

# Anpao

## THE DAYBREAK.

# Kin.

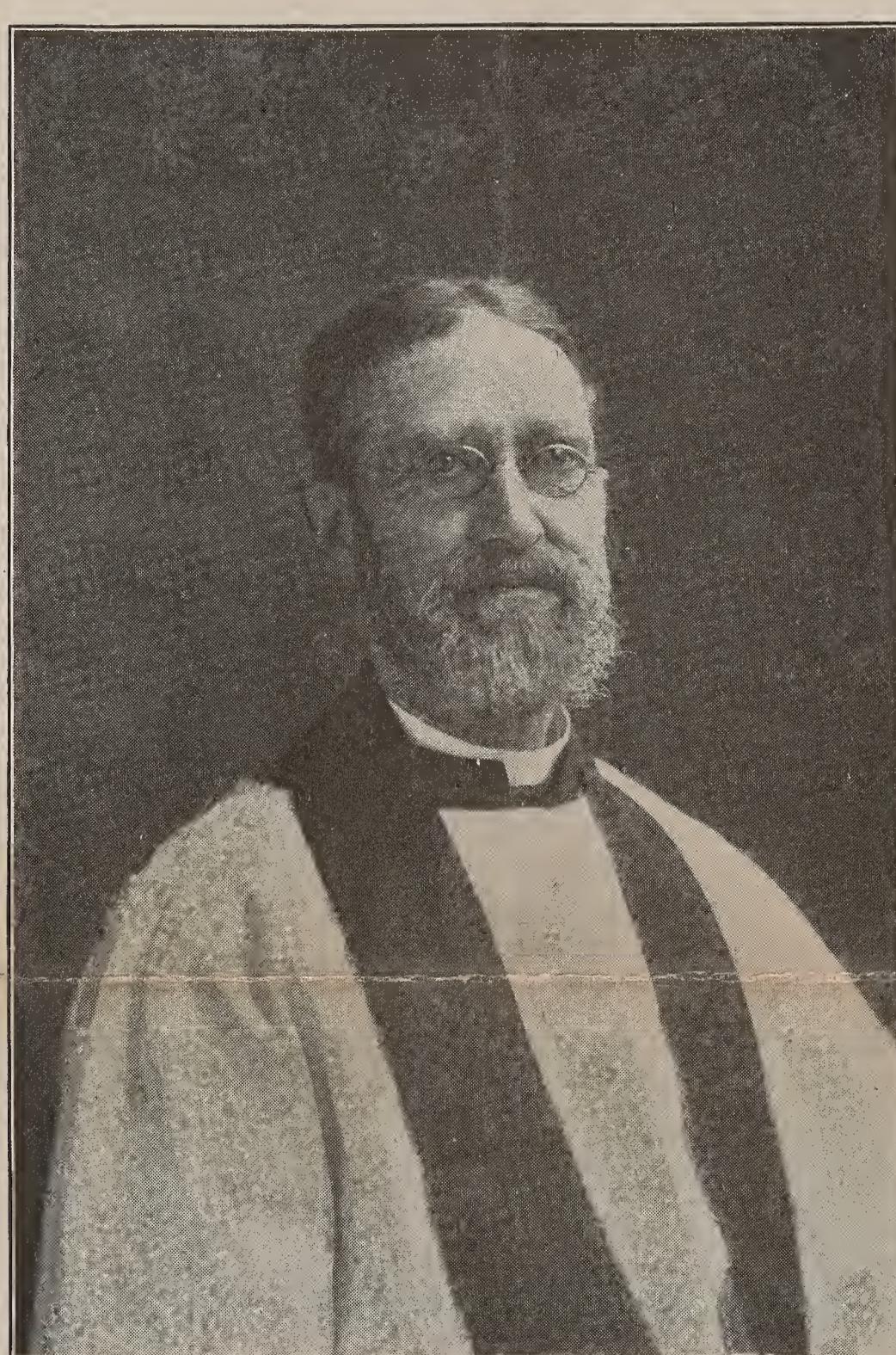
"Wankantanhan Anpao kin shiyounhipi."—Luke 1.78.

VOL. XVIII

FOREST CITY, SO. DAK., APRIL, 1902.



NO. 2



THE REV. JOSEPH WITHERSPOON COOK,  
BORN MARCH 12, 1836. DIED FEBRUARY 23, 1902.  
TOOK CHARGE OF THE MISSION TO THE YANKTON SIOUX MAY 10, 1870.

Lakota Mitkola kin:

Cook eciyapi, Lakota kolawicaye lice cin, wanna eniciyakupi. Waniyetu wikkemna yamni sanpa nonpa kinin wowaši ecaniconpi, na niyepi etanhān, na iapi nitawa ia okihipi heca, wicasa wakan icagapi kta iwicasanpa škan ece. Yunkan wanna toecon kin awacanipi kta ca Wakantanka nicopi. Tokel econ he?

Tokaheya. Hecetuwanjica wacintanka. Hekta waniyetu wikkemna yamni sanpa nonpa qon, Ihankton oyate kin taku wašte ecawicakicon, na etanhān oyate unmapi kin iwicawastepi kta okibiičila, na te cin

rehanyan ayuštan ſni econ. Heedl ito, tuwa wan wicolan wanji yuha, wojupi, ptegleška icahiyapi, waonspekiya, naš wičaša wakan wicolan hecinhan, hecetuwanjica econ kta iyececa.

Inonpa. Wicasa oyasin skaya na tanyan nipi kta iyecetulake, ne heon etanhān iye nape on wowaši econ, na makopašpe ciqala aconkaške, imahel cankukukage, makašla kin he el can ocajegoju, cankel tipi wakan kin'na iye oti kin itanokšan etonwanpi eca

oyokipi. Ito, Lakota iyohila oti kin he ayucoya kagin kta.

Iyamni. Wicasa oyasin iyecel Mr. Cook takuku glušna, qeyas wacin iwošake ſni, tka tokel okihipi hecegla tokel yin kta iyececa hecegla tokel yin kta iyececa

on tokel Wakantanka eye con he kiksuya. "Hinlipaye eſa, awicakeya kul elipayapi kte ſni, Itancan nape yuze cinheon." Psalm 37:24.

Itopa. Tona hektakiya iyayapi kin on Mr. Cook lila iyokipi ſni hea, qeyas tohinni tiyopa nawicakitake ſni, tka tokas glipi kta seca kin on ohinni wicakiyugan egle ece. Yunkan ecanmi, Lakota tona Okolakicie ayuštanpi kin hena Mr. Cook tawoonspe kin eciyatohanhan Wakantanka wicakico na heya. "Miye el iglou po; kinhan niyepi el miglou kta ce." Malaki 3:7.

Nitakola wacinyepica kin  
W. H. Hare.

O Itancan Jesus Christ, waawankdake wašte kin he niye, qa talica waniyanpi kin on wiconi nitawa elipayakiya, qa taheka nitawa kin otoiyohi eajejad wicayeco kin; dehan Isanyati qa Ihanktowan optaye kin hena wanwicayaka ye. Waawanyake wan, tuwe cante wicakeya qa wacintankaya wonwicayekta heca wicaqu ye. Ateyapi qa Woniya kin kie ni yaun, Wakantanka wanjila, wokiconze duha, maka owihanke wanin. Amen.

Iwankab wocekiye kin he Isanyati na Ihanktonwan eyapi kta e Bishop kin wicakicaliniga, tka oyate oyasin eyapi wašte.

Anpao kin.

## THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,  
Rev. W. J. CLEVELAND  
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY  
Sioux City Agency, S. D.

### Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE.  
Missionary Bishop.

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter

OKOLAKICIYE WAKAN WIYAWAPI KIN

April wi.

- 6. Easter iyohakab Anpetu Tokaheya ..... Ska
- 13. Easter iyohakab Anpetu Wakan Inonpa ..... Ska
- 20. Easter iyohakab Anpetu Wakan Iyamni ..... Ska
- 25. St. Mark Taanpetu kin... Ska
- 27. Easter iyohakab Anpetu Wakan Itopa ..... Ska

Rev. J. W. Cook, eiyeyunyanpi na ateunyanpi sece cin, te cin tokaheya slobwaye cin Canpa wakpa ekta wan. Wotanin wawapi wan makipazopi ca he el blawa, iyunkan yusiyemaye selececa na lecanmi. Hehehe! "Israel egna wicaša tanka wan nakaha hinipaye" (2 Sam. 3:38). Ihanktonwan na Isanyati oyate kin wanna wablenicapi, ecamni. To-

ka wanblake cin he weksuye. Hehan Ihanktonwan wicalakota liein, na tani wicolan kin ayustanwicayepica šni selececa, qeyas wacintanka litani, na Jehovah taku eye cin, "mioie miš kin etanhin inanpe cin, miye el eokala igloku kte šni, tka taku ijomakipi kin he yuštan kta, na taku on yewaši kin he ecetukiyin kta" he kiksuye; candel te šni ecel taku ota yuecetupi kin wanglak. Lececa kin on tona nahalci wowaši econqonpi kin iwacimuntankapi kta iyececa. Iein unkiyepi šni, tka Wakantanka ilagunyanpi, na wicoie, wicolan, wicowaste na wowašake cin hena Bye tawa.

Mr. Cook te cin on Sunkawi- gaye na Kolawicaye cin, tałku on kiksuyapi na cajeyatapi kta, na tokel eyapi kin wicakapi kta slobunyanpi, tka miš taku wanji cajeblatin kta. Eya Skahin unqonpi kin, wocekiye wowapi yuha ceunkiyapi kin on wicaša hunki unkocicialeñigapi šni, na heon tuktek tel aowehanhan cajeunyatapi, na wowapi cola cekida unkokihi pi šni, naiš yuha

cante on ceunkiyapi šni, eyapi; tka Mr. Cook toka slobwaye cin ehantahan, tohan tipi wakan el wocekiye econ eca, naiš tukteltu eša, ohinni yuonihanyan, awacinyan, na cante on econ ece, owekinis "mii oie kin na micante taku awacincinpi kin ohinni nitokabiyonicipi nunwe" kiksuye ecamni kin on hececa. Yunkan Wicasa wakan, Koškitancan na Wawokiyi ya unqonpi kin le unqiksuypapi waſte, na unkiš eya wocekiye econqonpi eca tuwa on naunjinpi awauncinpi kta, na cante kin on wocekiye unyawapi naiš unkeyapi kta kinhan wicaša ota Wakantanka awacincunyanpi kta, na Iye towaſte na towaonſila slobwicunkiyapi kta.

E. Ashley.

### PELIJANJAN YUSNIPI WAN

Wakantanka Lakota oyate niwicayin kta cin yunkan tapelijanjan toka wicegna ahigle qon Rev. Joseph W. Cook eiyapi qon he wanji ee. John baptisma wicaqu qon on St. John oyake con he Mr. Cook inš eya on heyapi kinhan nakun wicakapi kta: - "Wicasa wan Wakantanka eciyatihan u ſipi. He wayao tanin hi, Iyoyanpi kin oyakin kta; hecell iye eciyatihan oyasin wicalapi kta. Iyoyanpa kin he iye šni, tka Iyoyanpa kin he yaotanin kta ea u ſipi."

Wicouncage wanji wahehan yan Ihanktonwan wicegna yupiye liein ileyahan; yunkan, iho, heceglala kta, Wakantanka wana hecel ikiciyuken canke yusnipi. Icinonpa maka akanl wanunglakapi kte šni, nainš ho naunhonpi kte šni kin hena on illa icanteun- ſicapi qeyas Iyoyanpa wicakapi kin he telan, na yaſinsyakel wayaotanin unkiyopeya un qon he wopila tanka.

Eya, toškinciye tka qon ota, na otakiya yaonihanyan cajeyal pica yukan esā wanlyetu ota wowaši eon kii he, na ohinni ſinsya bilihelya ſkan qon heniosnala on ihankeya tehan wicaša na winyan olota cante mahel on wopila yuha kiksuyapi kta iteka. Iein, toka Wiciyela towakpamnita ahivotanka ehantin najin elowanjila yanki, na taku econ kta on hi kin hecela towašake ataya kiçunyan ekta ayuhel ſkinciya un, na ecel toni kin on ſpa tanka awicakeye liein Wakantanka el waicunyan. Ieunhan nakun on waciniwošakin kta iyececa ota, na wotehi tankinkinyan akipa takomni wicolan waſte cantokpaniyan un qon he kiglegin kta cin hea lakaš tohinni etan kawñli etonwe šni; tka ee, Jesus iyece, "Tuwe u masi qon He tawacin kin ecel ecawecicon kta, na Iye tolian kin weciyuštan kte cin he woyute mitawa kin ee ce," eya un se, na oyate on nipi kta wicolan kin heca ece el katinyeya ieu ſkan. Iho, wokajuju ikeku kta ca on makata wiconi kin elipekiyin kta iyuškinyan iyaye

con el woonſpe waſte na tanka ailipeunyanpi qon he wanji ee.

Hehan nakun tohinni wicaša akantu kin tokel hena iyokipiwi- caya yunkan hetanhon on wicegna caje tanka içicagin kta igni un šni selececa; tka ee tokel wi- coni canku kin wicakipazo kta, na ogna yapi kta cinwicakiyin kta hecela el cantekiçunyan ſkan. St. Paul Galatia oyate ewicakiye con, iapi kin he ognæ inš eya igluha, na Lakota ohinniyan he- wicakiya un selececa; "Wicasa nainš Wakantanka, uama tukte cinwicawakiya he?" Na wicaša kin iyokipiwigawayin kta waku- wa he? Wicasa kin iyokipiwi- cawaya yunkanš, Christ wowaſi- ye hemaca kte šni tka."

Hececa lakaš, taku econ kinhan tokel inalni gluſtan kta hee šni, tka tanye liein econ kta he iyo- tanlaka kin ce; canke talkr kağe cor hena wanjin wankala, nainš ecana jujuwahin kta iyececa šni. Tyuhu sutu, na taku inyan, nainš maza on kağapi kin iyececa, ye- lakaš tehan ſinsya najin kta. Heon Mr. Cook ta eša, Abel iye- cel, tohan waſte kin on nahalci ſia, yunkan hel ake woonſpe tanka unqonpi qon he tonkin oyasin unkonspesi nin, unkecipi kta iyececa.

W. J. C. Cleveland.

### Anpao:

Koda: - Wokiksuye wicoie wan epin kta wacin. Okodakicie- ye wakan kin en Ateunyanpi wan Rev. Joseph W. Joseph on owawa.

Omaka 1865 ehantahan sdon- waye. He chan ate ti kin ikiye- na tipi wakan wan - St. Paul's Church, West Whiteland, Penn. - iye yuña. Hehan ijehan ſunka- wakan war akan iyotanke ſiiyaza omani un wanbaka. Tona wakan cekiyapi en hipi šni kin hena owicada ea wicayulka. Nakun tuwe kasta tipi wakan timafren wakan cekiyapi kin on wancanua en ur iye tanyan sdonwicaye kta cin ca tipi tawapi ekta ya. He- ciya Sunday School iye tawa kin miye owapa qa hehan iye Okodakicieye wakan yewicasipi kin on wahokonunkiyapi, ea ijehan iye Bishop Whipple cajeyata, qa na- kun token 1862 en Minnesota makoce en Dakota wicasa tona Christian wicasa hecapi kin tanyan waſicun winyan qa hoksiy- pa kin tanyan cantewicakiyuzapi ca niwicayapi kin iye okdaka.

Hehan heciya iye ti kin en waum qa kici wounkdaka qa decen emakiya. "Wicolan wanji ninal wacin ea heon ohinniyan mitawacin kin en iyukcan manke ea he išnana wicolan itancan kin wada. Okodakicieye wakan Ye- wicasipi wicolan tawa kin hee. Ikekewicašta itu unpi qa wawan- kdake nicapi kin hena ekta yemasiipi ninah wacin." Ho, heciya St. Paul tipi wakan kin en

wicolan tanka yuba. Heiciya waſicun tona Mr. Cook sdon- kiyapi kin iyulipa telindapi qa yuonihanyanpi qa token okihipica cantewaſteya okiyapi. Iye tewi- calinda qa hunli takuwicaye kin iyececa wicayawa. Ho, hececa esa iye tokand iyaya, Wiyolipe- yataya, wicolan iye tawa linca- kin ode iyaya. Wicolan tawa iye iyeye qa token opa ſkan kin Dakota winicasapi oyakidakapi kta iyececa.

Iye Christ Jesus tacannapinpi icumakiya qa tohan iye sutaya oyanke wanji en ahivotanke qa koška wan okiyin kta kida hehan agna wau. Kici waun qa token iye "cante ekta onſiicida" qa "waſibayena un kta" Jesus Christ eciyatashan onspeiciciya miye kitana awabdeza qa on iyoyabma- yan.

Bdiheca, qa tawacin tanka, qa "Wacantkiyapi kin he tohinni owihanke šni křn" he en taku wanjin en iye aokpani šni, oco- wasin iye tawa kta aiçiciya. Wi- cašta iyulipa tanyan cantewicakiyuze ea tukten kaſta iye en upi kinhan hena on cante iyapa qa otoiyohi iye eciyatihan woya- waſte yulapi. Dakota wicasa wanlyetu wilcemna yamni sanpa nonpa Mr. Cook cante tawa kin mina iyapa. Cante kin he kuka aya qa wanna wola kin en atanse wanka.

Mitakuyepi, Jesus Christ Tao- kodakicieye wakan wicolan tawa kin en iye cante kin kuka aya. Unkiyepi Jesus Christ Itancan unyanpi kin en, Mr. Cook cinca heuncapi qa wanna wiuncotapi. Iye wicolitani kin eciyatihan woya- waſte tanka awicakehan un- kitawapi. Uncantepi kin na- halci waſakapi qa Okodakicieye wakan wicolan tawa kin en token wayupiya qa Wakantanka iyo- kipiyka kta unnipi kta, Mr. Cook onspeunkiyapi heon wicolitani kin he en waktaya qa handita unqonpi kta; kinhan econkapin wawipidaya, econſipi kin on econ kin "wowidake niſiea qa ni- kuja," wicoie dena etanhin wan- jini Itancanunyanpi heunkiyapi kte šni.

Ehake wicoie wan. Tukten kaſta Mr. Cook tipi wakan yuba kinhan he en oyate yukan kin taku wan tanka on ohinniyan iye kiksuyewicayapi, hokſipina ta- wapi kin etanhin Wakantanka wicolitani tawa kin opawicayap kta iyececa he ee. Tona naionpi kin on iye pidaukiyapi. Oyate wan nahalci wotanin waſte kin naionpi šni iye ekta ya, "taku tonpi kin alite šni" tuka iyepi atayedan "nagipi kin on litani" qa ihdusota. Awicakehan iye on Dakota oyate wokiksuye wan ekdepi kta iyececa. Heca wanna nonpa cajeyatapi. Wanji wi- cašapi makoce kin en, qa umma tipi wakan iye tawa kin en ekdepi kta. Hau, hena nopin

unyuhapi kta hehan aokpani wa-  
da miš.

Mitakuyepi, Dakota oyate en wicašta wanjini wicašta walipanica heca šni, awicakehan iyulipa wicašta wijica henicapi, makoce woju pica icaliyapi waštē duhapi. Okodakiciye wakan kin eciyatohanhan Wakantanka toyawaštē kin en niupi qa on iduškinpi. Okodakiciye wakan kin eciyatohanhan Mr. Cook niyepi om un, heon mitakuyepi Okodakiciye wakan kin en wokiksuye wan ekdepi kta iyececa. Tipi wakan nitawapi kin, Dakota wacekiye wicasta kin, Yewicasipi kin, qa Bishop wowinihan nitawapi kin dena owasin on mazaska mnakiyapi, qa nakun on wowacinye nitawapi kin yuhdutaninpi. Mr. Cook yewicasipi wan heca qa iye hoksipina wicakašniga qa wicolan iye tawa kin en onspewicakiyapi. Dena on econunšipi seececa. Dakota hoksina wan unkalašnigapi, onspunkiyapi (otonwe en) qa oyate wan tukten wotanin waštē kin nahalici kihunni šni ekta yeyunšipi kta, qa tohanyan niun kinhan helhanyan hena om ti kta okihiunyanpi kta. De econpica, uninapi kin aoptetu ayin kte šni tka nina isanpa tanka icagin kta.

Econkonpi kinhan hehan Okodakiciye wakan kin en Mr. Cook on wokiksuye waſte wan qa iye-hantu unyuhapi kta.

John Robinson  
Mato Sapa.

"Ta ke's nahallicin ia ece."

Crow Creek Agency ekta,  
Thursday hanhepi, March 6 1902  
he ehan Rev. Joseph W. Cook  
on wokiksuye wacekiyapi. Wi-  
cota opapi. Odowan 66 "Wico-  
takuye kin wakan" he ahiyawapi.  
Hehan R̄tayetu Cekiyapi eyapi  
iyohakab Rev. David Tatiyopa,  
Louis Londner, Thos. W. Tuttle  
qa Thomas Hoffman wokdakapi.  
Hena owasin hekta Mr. Cook  
kici unpi tka qa tanyan sdonya-  
pi, hecen iye toie qa tohan wašte  
kin hena cajeyatapi. Unkan  
token eyapi kin, "he eciyatohan  
ta keš nahalci ia ece" Wicasa  
kin hena wokdakapi oko okna,  
Odowan Mr. Cook ieska kage cin  
hena etanhan ahiyawapi. Ehake  
ahiyayapi kin Odowan 97 hee

"Qa tokata ihan,  
Hed wanunkiciyakapi kta;  
Han, makoce waste,  
Hed wanunkiciyakapi kta."

H. Burt.

Greenwood, S. D.  
March 9, 1902.

Koda Annao:

Dakota ekta wotanin  
obe ota kin hena odake s'a, unkan  
wanji dehan ociciyake kte cin he  
wowiyuskin wonalion heca kte  
šni, tka eeš wicaša tonan nalionpi  
kin hena ed wokiksuye wocante  
šica wan heca kte do.

Dakota ekna wicaša tonan taku  
wašte ečenpi kta e-wacim yuhapi

waste econpi kta e woachin yuhapi kin hena hunli anpetu conana ki-pipi, qa tohand tawacinpí kin tokeli taku wan wašte econpi kta cinpi kes ed icand woicage woi-bošake wanjigji elipeya can he-hanyenan taku tanka econpi kta woawacin yuhapi qon waatawa-łetyapi šni on wokawinge yukan ece e. Tka Okodakiciye wakan eciyatohanhan Ateunyanpi wan, Rev. Mr. Cook ed taku kin de wanica. Wicasa kin de awicakehan maka akan ni kin ed taku wanji wašte e Wakantanka eca-kicon, qa nakun Government wan ihukuya un kin de ed Dakota hena toked kohanna wašicun iyeced ikduhapi kta e awicaupi kin he naankun ed ewacin, qa tawicohan qa toie kin hena om waonspekiya ca oknayan ohiniyan ohanyan yanka ece e. Wana waniyetu ota Mr. Cook sdonwaye cin de ed ohinni taku wanji awabdeze s'a, unkan dee e. Toked okihika hokšina waštewi-cadake, qa Dakota hokšina dena ateunyanpi kta iyeuncecapi šni eša, ohinni "micinkši," "cins" eya šni cajeunyatapi ecee, qa iye kin wicasa owanyag wašte heca eša Dakota hokšina kin cinkši-unyanpi. Heced taku kuwa kin hena dehan ituya econ heca šni e awabdeza. Hokšina wašte wi-cada kin he eciyatohan dehan

Agency tonakiya hiyeye cin ece-  
kced koškananka wanjigji wašte-  
še unpi kin hena ota Mr. Cook  
tawicohan. Dena Wakantanka  
ed ecana wicohan kuwapi kte šni  
tka maka akand niunpi ed icane  
taku tona owotannan šni, qa  
maka woope tehindia kin dena on  
nakun wowahokonkiye sa. Hekta  
hokšina tonan St. Paul's School  
ed unpi tka kin hena Okodakici-  
ye wakan eciyatihan ateunyan-  
pi wan wašteundapi kin he dehan  
taku kin de unkiksuyapi wašte.  
Wana Mr. Cook tancan he ici-  
nonpanan maka kin de ed waun-  
yakapi kte šni, tka tohand ed  
enicitonwe cinhan wana he ṭa eſa  
nanhanlicin tawicohan qa toksape  
kin ni qa inyanka e heceknanna  
ni un kin iyeced ed wannikdake  
kta. Eya wicaša wanjigji wa-  
onspekiya Dakota ekna unpi kin  
hena hunli toiepi eceena Anpetu  
wakan can woyakapi kin he taku  
tanka econpi kecinpi qa anpetu  
ikceka henan ed nape gegeyakiya  
unpi, tka nankun Mr. Cook he

ceca šni, tohan ie šni hantans  
akand onzoge to wan kicun qa  
toked inaga ciscina wašte yuhapi  
kte cin he oknayan nankun wa-  
onspekiya ece e, heced econ kin  
on wowaši econpi kin he wo-  
wištece keca šni tka he wicolian  
owotanna qa woksape kin tancan  
koya ataya kdutanin ece e. Dena  
taku kin omaka can deced econ  
yanka ecee, heced on Dakota  
ekna wicatancan wanji dehan to-  
kan iyaya unkan eya woivokišica

wan nina heca. Mr. Cook tip wakan tawa el zaptan can seca e wanka, unkan icand toked okihika anpetu woiyokišica sece ceyas Dakota wanjigji ed ahi qa hun hena wana waniyetu odota tip wakan kin ikiyenan hipi šni eša wanyag hipi heyapi, "Hehehe wana toked hanpica šni ye do' eyapi can itepi kin ed woiyokiši ca yuhapi kin tanin hinkde se ceca. Heced eya Ihanktonwai unqonpi kin dehan nina canteun šicapi, tka hehand Mr. Cook wi colian tawa ed olinni euntonwan pi kinhan tokša ake kici tokata imnahanlin waunkiciyapi kta qa maka akand taku waštešte econ kin iye tokeya ihpeya unki yayapi kin he itokeca hecinhan unkokiyakapi kta.

Alfred C. Smith

Grass, S. D., Mar. 16, 1902

Anpao kin: —

Ito koda wicacant  
šice cin miš owapa ca he miye  
ciyuotanin wacin ye do. Hektan  
anpetu conana wašicun wicaša  
wakan Dakota oyieska unqonpi  
kin ed wicaunyuhapi kin wanji  
iyotan teunhidiapi qon, he wana  
wicošan tanka Wakanqu qon wa  
na kduštan kin on wana wooziki  
ye tanka, Wakantanka qa Cin  
hintku kici, iwhounyanpi qon  
heci wana iye ozikiyin kta  
Wakantanka kico e naunhionpi  
do. Qa on Wakantanka cekiyi  
pi wicošan kin katidye se hinkde  
sececa, qa heon ocekiye wicošan  
kin inajin kta he? Hiya, san  
iyotan wašagya inyankin kta wa  
unyakapi kta. Icin wicaša kin  
he wicolian tanka unkipazopi  
Taku kin de iwanyakapi wašte  
Tukte ed woliesma can mahed  
taku hiyeye cin wicaša wanyakapi  
pi okihipi šni kin, he iyeced wi  
cošan šica towanakeca kin sdon  
dunyanpi šni tka qon, tka tukte  
woliesma keš hena liulinaga taku  
mahed iyaye cin wagyepica kin  
he iyeced wicaša kin de ołanyi  
cin waunyakapi oiyokpaza ma  
koce kin ed iyoyanpa kin yutan  
in. Wakantanka wacinyan eciya  
tanhan tołan kin waunyakapi q  
sam yin kta e koška wanjigji on  
spewicakiya he sdonunyanpi  
Koška kin wicakalniige cin ksa  
byahan econ qa iye wicolian taw  
kin onspe wicakiya, qa iye ta  
oyate kin ekta sam onspewicaki  
wicakalniige cin ksa

yapı kta kewicakıya.  
Koška tona sdodyapi kin qa ol  
sdodkiciye cin hena iye cinksi  
wicayelice cin hececa onšiwicada  
Miš miye heced makuwa qa taku  
iyotan tanka kin he wicaqu  
Taku wicaqu kin he iyoyanpa q  
wiconi, qa hena taoyate kin i  
sam hena onspspewicakiyapi q  
wicaqupi kta.

Ho mitakuyepi Rev. Joseph  
W. Cook wicolan waste onspe-  
unkiyapi kin qa econ un qa mak-  
iwawicatuka etanhān woozikiy-  
makoce ekta iyaya cin okiciksu

yapi kta, qa wicolian econ kin he  
hecena inyankin kta qa hi un  
heca kta.

Nitakuye

Louis Londner

Yankton Agency, S. D.,  
March 13th 1902.

Anpao kin:

Niite akan wotanin  
yahi qa hena onalion

wašte. Ito, miš niite akan wotanin wanji ewaknakin kte do. Taku on hepин kte cin he Mi-hunkawanji tewahinda kin, Rev. J. W. Cook te cin heon wowa-kdakin kte do. Tuwa miniamakaštan kin he Mr. Cook ee, qa nina onšimada, qa he on hapi en wai unkans wicasa wan hen ceya

e naḥonpi kinhan he miye kta tka. Hehan miye kin en wokcan waayatapi wan epa unkan ecetu, he owakdakin kta wacin. Anpetu wan en kici manke, unkan iṣta kin en amayuta yanke qa decen eya. “Misunka wicasa niwakan kta e imdukeance eye ca hey. Hecen misunka wicasa wakan wicolian kin yakuwa kte do. Toksa miye awanciyakin kte do” eya. Unkan miš decen epa, Hehe! Cinye, hemaca kta kecanmi šni ye do epa. Unkan heepa “Hiya, hiya, hiya, toksa tokata henica kta ce” eya. Unkan anpetu kin dehan ecetu qa dehan Presbyterian eciyatanhān. Wicasa wakan wicolian mduha qa heon anpetu dena en cante waštēya wani. Hehan nakun Mr. Cook den un kin on koška ota onspewicakiye qa etanhan tonawicasa wakan okihi wicaye ci dena eepi: Rev. David Tatiyopa, qa Rev. Philip Deloria, qa Rev. Chas. Cook, qa Rev. Battiste P. Lambert. Dena Ihanktonwan tipi etanhanpi. Zitkana wan tašupahu olidateya cinca kihi wicaye ci he iyecen Mr. Cook ta-woonspe kin hena on koška dena wicolian waštē qa wakan kin oknayan kihiwicaye, qa dehan woyakapi waštē en unpi. Okiniš dehan Mr. Cook te ci dena naḥonpi qa nina cante ſicapi qa ce-yapi sece ecanmi. Dena wicasa ksapa kin kici tanyan ſkanpi heon woksape kin ehan ipi qa woowotanna en unpi. “Tuwa wicasa ksapa om mani kinhan ksape kta.” Wco. Wak. 13:20.

Wašicun wanjigji waonšidapi qa Dakota ekna waniktekiyapi qa wawokiya unpi kin de wanji ee, qa dehan iye maka kin en iwanka qa heon sanpa wowahokonkiya taňka yutanin qa wicolian owasin tanyan kduštan qa iyaye. (Tuka niye qe taku owasin en waktaya yaun kta, wicokakije en waditaka wo. Wotanin wašte oyakapi wicolian kin ecen econ wo. Wicolian duhe cin he kduštan wo.)

"Wanna wamikdušna kta iye-michantu qa waknin kte cin he wanna kiyadan ihan." 2 Tim. 4:5, 5.

Pierre LaPointe

Rosebud, S. D. Mar. 18, 1902  
Mitakolapi: Tona Anpao kin iya-  
cupi s'a:

Hekta waniyetu wicemna Ki-  
ni Anpetu el kiyela unyanpi  
icunhan ungnahela wocantešica  
tanka unkakipapi ca yeksuyapi  
nacea. Rev. Charles Cook te  
con he wake lo. He iyecel lehan  
wotelii wan oyasin unkakipapi  
walake lo.

Rev. J. W. Cook, "Father  
Cook" wana istinma heon etan-  
han oyasin wocekiye ca on wo-  
pila on pamagle inaujinipi. Ci-  
yeunyanpi okinihan kin le ikiye-  
la licin waun sni esa toni na  
tolan kin eciyatohan woonspe  
kin hena unkonspepi kta iyececa,  
na on sanpa onspewicunkiyapi  
kta.

Koškalaka wan tohan iyeckink  
igloayin kte cin ounye ota itokab  
yanke cin lena ee: "wowijice  
ignipi," "caje otaninpi," "wi-  
caša egna wowašake yuhapi," na  
"maka itancanpi" ca tona ounye  
kin lena el unpi kin takola ota  
licin wowinawizi on el ewicaton-  
wanpi.

Ciyeunyanpi kin le ounye kin  
Iena iye itokab yanke cin hena  
wanyake sni he? Ho, tka ounye  
kin lena ikapeya waſte na okini-  
hin wan glahniga, tehika esa.  
Wakantanka Cinhinku kin ta-  
canku kin ogna tancan elpečiya  
mani kta glahnige. Wicatancan,  
wicotawacin, wicanagi towašake  
kin hena Wakantanka etanh  
wicala ca heon etanh wicaša el  
wowanikiye kta walitaga ohan-  
yan.

Toni kin eciyatohan ake on-  
speunkiyapi, "wicaqupi kin he  
waſte na icupi kin he aoptetu"  
eye con he. Na nakun oyasin  
unkiksuyapi kta iyececa. Iye  
Wakantanka etkiya tanyan olan-  
ye on eciyatohan woyiyuskin  
iyeye cin on etanh koškalaka  
ota is iyecel onspépi kta ciw-  
eakiye cin he. Tona onspewic-  
akiye hunli nahalhein niunpi na  
wanjigji taoyatepi kin egna can-  
cipawega wakan etkiya epazo  
najinpi, iye onspewicakiye iyecel.

Le wicolan tanka; tuwe wanji  
togiapi onspēciya na hehan iye  
ena taoyatepi el waonspepi kta  
onspewicakiyapi.

Tokeš wicolan telika cel! Nahal-  
hein tuweni Lakota koškalaka  
wanji Alaska ekta yewicaši wi-  
colan on ye na Eskimo koškalaka  
iye ena taoyatepi el waonspepi  
kta onspewicakiyapi sni nacece  
lo. Tka he iyecel Mr. Cook La-  
kota koškalaka ota ecawicakicon.  
He piunlapi kta iyececa. Wo-  
kiksuye kin lena Wakantanka  
yawaſte nin! Koškalaka tona iye  
woonspe tawa yawapi kin hena  
pilapi kta iyecetu, na woyakapi  
kin lena iye cincapi owicakiyaka-  
pi kta. Iye on wokiksuye unk-  
lepi kinhan tona tawoospe na-  
lionpi na ogna manipi kin hena  
tonipi eciyatohan iyeunyanpi  
unkokihipi kta iyececa. Na  
nakun tokata wicoicage ye cin ekta  
Wakantanka tawicaša wacintan-  
ka na wacinyepica kin le Lakota  
egna Okolakiciye Wakan oahegle  
kin egnakapi kta el ilagičiya cin  
he slolyapi kta iyececa. Heon  
etanh taninyan wanyakapi wo-  
kiksuye wan eglepi kta iyecetu.

Talica wakpala el inyan tipi  
wakan wan eunglepi kta he ehan  
hekta Sep. 1897 Convocation qon-  
han Father Cook ahiti qon maka

kin hetu liea akan hin kta unk-  
linigapi ca heon lel ohinniyan  
Ciyeunyanpi teunhilapi kin he  
unkiksuyapi s'a. He hecetu, tka  
nakun iye Tipi Wakan tawa qon,  
Yankton Agency el wokiksuye  
eglepi kta iwanyakapi kin on  
iyuškinyan wawounkiyapi kta.

A. B. Clark.

Pine Ridge, St. Luke's Sta'n,  
March 17, 1902.

Woiyokišice wan.

Anpao kin:

Wakantanka Tapetijan-  
janye kin oyanke iyohila el wanji  
na tuktelkel nom tanin. Feb.  
23, 1902, he ehan Wakantanka  
wanji ikikeu. Ciyeunyanpi wan  
okinihan, wacinyepica, na teun-  
hilapi qon, Rev. J. W. Cook he  
wake. Waniyetu ota Lakota  
oyate egna wokicize waſte kin  
blihecaya econ. Awicakehan wi-  
canagi ni kta cin qon iyecel ota  
wicakiciyuſtan ce, unkiyepi etan-  
han woasničiye waſte wan elta  
iyaya. Tokelici oyate ob un qon  
hena istamnihanpi on istagongap-  
pi, na cantepi kin woiyokišica on  
tkapi nacea. Na hena ecela he-  
cecapi sni, tka wicaša, na winyan  
tona Mr. Cook tanyan slolyapi,  
na tehilapi qon oyasin hececapi  
awableze lo.

Tohanl Mr. Cook unkayutapi  
can wicantkiyapi tawa, na teun-  
hilapi kin hena, ite oyuze kin  
ogna wanunyakapi qon, tokiyaya  
hwo? Tokel on unkolepi kta  
hwo? Wacinyanpi kin on.

Joseph Marshall.

Iapi Oaye etanh.

REV. JOSEPH W. COOK.

Rev. Joseph W. Cook, Febru-  
ary 23, 1902, St. Louis, Mo. en  
te. Waniyetu wicemna yamni  
sam nonpa Ihanktonwan tipi en  
misakim ti. Unkan "Nikiyedan  
un kin niye inikdačin waſteyada-  
ke kta ce," Wakantanka eya.  
Heen iye nakaha te cin en awa-  
kta sni iokmuns iyoopta mda  
iyecetu sni wada qa de homatamin  
kta wakaša. Ikcewicaša ekta tu-  
we Wakantanka oie eyanpahapi  
waditaka, okitanin anpetu de te  
do. Skain okodakiciye waſicun  
wakan heceedan waniyetu ota pa-  
take sni wicakuwa do. Hokšipid-  
an iwanyakapi qa ohan awan-  
yagyapi waſte heca wicaša ye do.

Mr. Cook wicaša mdiheca. Wi-  
colan ikceka mdiheca. Makašda  
wan en de hiyotanka, unkan he-  
ceedan canwojupi owaſtecaka  
imahen pejito yupi owinšyapi  
iakan tipi oyokipiya ekdepi, ot-  
wota anpetu de elpečiya iyaye do.

Tuka iyotan tuku cantihuya, qa on  
mdiheičiya kin, Wakantanka ta-  
woju kin kicanye ea oyokipi  
kaže kte cin hee. Ihanktonwan  
ataya nahalhein ikceun pehi-  
hanskapi, iye Skain waſicunw-  
akan tokaheya hiyotanka. Unkan  
dehan oyate ataya wapoſtantik-  
tonpi, qa iye wakicanye eciyatohan  
wicašta opawinge ota Jesus  
cajeyan mniawicakaſtanpi, qa de-  
han Ihanktonwan tipi en Skian

okodakiciye yamni sutaya wo-  
ckekiye kdus unpi. Qa nakun akam,  
Isanyati tipi, qa Panka tipi ekta  
waniyetu tona okodakiciye wa-  
ſagwicaye kta i ecece.

Tuwe Wakantanka wacinye cin  
tanka Mr. Cook heca; canke taku  
cin kin ota iyecetu ece. Wicaša  
owasin unnunipi sa; is eya ta-

wiyukcan qa ohan wanjikši iye-  
cetušni nacea, tuka Wakantanka  
wacinye cin he tanka heon wa-  
šagya škan, qa taku ohiya ecee  
d o.

Tuwe wacintanka kin heca.  
Koška tanšna un Ihanktonwan  
tipi den hiyotanka. Oyate wa-  
togkdapi, tuwena nakicijn sni,  
qa takuya waniea. Icomni qa  
econkapin on taoyate ekta hda  
iyecetuka seca. Tuka wakitan;  
taku telika nakipe sni; waniyetu  
wicemna yamni sam nonpa ma-  
ga wanjina kicanye. Ocim toie  
wicacante wicakašdoka; ocim wi-  
canaši owicayuspa; unhanketa ta-  
okodakiciye tanka. Iyotaheden  
winyan mdiheca wan yuza, qa  
cinca nom waſte ieaga, qa can-  
te iwigayuskin tanka. Ho, Mr.  
Cook wacintanka, heon Wakantanka  
oyanke qu kin he askam un;  
hecen tawoju okamdaya icaša  
qa waskuyeca waſte on wipii-  
ciya, wicaša tanka hehan iwaſte-  
na kun iwanka.

Tuwe wacantkiya heca. Wa-  
kantanka ihakta, taokodakiciye  
tehinda, wicanaši nyanpi waſte-  
daka, wawacinktayuza tanka.  
Wakantanka oyate owasin we  
wanjina wicakaša, qa Jesus iye  
we kin on oyate ocaje owasin,  
tuwe kaša wicada kinhan, ni kta  
ieuču hecen awacin. Qa Wakantanka  
Ikcewicaša Skawicaša iye-  
cen onšiwickada qa miwicaye kta  
sdonye, heon is eya iyecen wa-  
cinyuza, qa Ikcewicaša tona okihi  
wicadawicaye ea Jesus ihakam  
iyayewicaye kta, on towašake ta-  
wa ocowasin ayusote kta iyokipi,  
qa iyecen econ. Heen Wakantanka  
oie iyecetu kta epee. "Wi-  
çolitan kin ayustanpi kta; qa  
wicolan kin wiciyakna iyea  
ece."

John P. Williamson.

WOTANIN IKCEKA

Logan Laclair, Ponka Agency  
etanh Oglalata wowaši igni  
iyaya yunkan iecala Owayawa  
Tanka, Tunkansilayapi tawa kin,  
hel wojuwicaya itancan kin ihu-  
kuya wowaši upi. Wana wi-  
tona el škan yunkan canlwaſteya  
un na tanyan wakamna on sanpa  
wicaša oicihi heca, na sanpa wi-  
colan waſte onspē aya, canke on  
tokata sanpa wicolan wankantu-  
ya, na wokajuju sanpa wankantu-  
ya ko upi kta ikicihan nacea.  
Ieunhan taku glušna kin  
hena tona ee he? Hiya, taku  
yušna, na ekta etonwan pica kin  
wanica. Hecel ohan kin eciyatohan  
on taku ičicaša cin hena  
iyuha wokamna, na woonspe wa-  
ſte heca ececa.

February wi ihanke kin ikiye-  
la qonhan German (Iašica) oyate  
ataya itancan kin he sunkaku,  
Prince Henry eciyapi, Milahan-  
ska oyate icimani el wicahi.  
Tunkansilayapi kin he na wiyo-  
hiyanpatanhan otonwahe tanka  
kin ektakta wicaša okinihan unpi  
kin oyasin kin tokel okihi yuon-  
hanpi. Taoyate etanh wicaša  
ota leciya unpi kin inš iyotan lila  
iyuškinyan wanyakapi.

Germány ekta tuwa ataya itan-  
canyanpi kin he Kaiser eya caje-  
yatapi. Lecala Kaiser un kin tu-  
kkel wata owe wanji yacht eciyapi  
kin etanh wanji ihankeya waſte  
na luzanhan kicicagapi kta oki-  
hipi hecinhan igni yunkan Mila-  
hanska oyate heca waſte ke-  
gapi kin išnala wayupikapi iyeya

canke leciya kicicagapi kta gla-  
niña na kahwicaši.

∞

Yacht waſte Kaiser William  
kahwicaši qon he Meteor (wi-  
calpi hinhpaya) eya caſtonpi.  
Tunkansilayapi kin cuwintku to-  
kapa kin, Miss Roosevelt eciyapi  
kin, iye Kaiser kin glahnigi, na  
econ kta icekiya canke wana taku  
oyasin iwinyeya gnakapi qon  
ehanl janjan wan miniša owe  
warji, champaigne eciyapi heca,  
ojula yuwankarl ieu na walpa  
kin el akableca icunhan; "Iašica  
oyate ataya Itancan un caje kin  
on Meteor eya caſeton," hecel  
eya, na hehan mazonspe ciqala  
ataya mazaska iunpi wanji qupi  
yunkan on wata wiyakaške ha-  
honata kin he kaksa, na Meteor  
kin yupiya mini.ekta našlul iya-  
ya. Hecel škatapi kin icunhan  
Tunkansilayapi kin tawicu kici,  
na Kaiser sunkaku, na wicaša  
okinihan ota, na oyate etanh  
lila wicota wanyag imajinpi. E-  
hanqon, oyate oitancanpi kin inš  
eya wowimaša tawa yukan, tu-  
wa ecin kta eyecœa.

∞

South Carolina makowaspe e-  
tanh wakiya wicaša nonpa Till-  
man na McLaurin ewicakiyapi,  
na Wakiya Omniciyé uama wan-  
kantuya el opapi hecapi, wakiya  
mniciyapi kin ieranhan tehiya  
ahoyekiciyapi na hankeya na-  
bšunka on akieipapi. Hecel o-  
diampi kin on Milahanska oyate  
ataya iſtelwicayapi, canke waki-  
ya omniciyé aiyukeampi yunkan  
ataya caje wicapajujupi kta hun-  
hecetulapi qeyas eekiya anpetu  
tona wovistece el un wicayawa-  
pi kta yuštanpi.

∞

Omaka 1903 ieunhan Ikcewica-  
ša awicayusapi kta ca on \$8,-  
441,505 yulleyab eganakapi kta  
yuštanpi. Woyuštan kin he el  
nakun. Ikcewicaša owakpamni za-  
ptan ekta tokata ateyapi tuweni  
yušapi kte sni tka eekiya tuwa  
owayawa tanka el itancan un kin  
he oyate awanwicayakin kta yu-  
štanpi. Nakun St. Louis ekta  
Ikcewicaša wapazopi kašapi kta  
ca on mazaska koktopawingé wi-  
cemna topa yušeyab egnakapi.

## ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley,  EDITORS  
Rev. W. J. Cleveland,

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohi-  
na, wiywapi anpetu tokahuya eea wo-  
wapi tokxu kin ogna yewicakiciyapi  
ece.

Wi akenom (one year) on kaxpapi ya-  
mni kajujujupi kta.

Wi xape kin kaxpapi wawji sam okise.  
Icupi xni itokab kdajujujupi kta.

Wowapi askabyapi maxaxana wanji  
qaix nonpa opapi kin, mazaska cekiya,  
ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi  
ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiyapi qaix  
ed tuku oyakapi kta ciupi na hiyukiyapi  
ca, wowapi ojuha akand deceed opapi  
kta.

REV. E. ASHLEY,  
Cheyenne Agency, S. D.

### Yawaxteya Cajoyatapi Wowapi Wan

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wico-  
ran waxte econ iyounpaxtakapi kta  
wookihi yuha. Okodakiciye - wakan  
opapi t'ka abebuya tipi kin, hena iyotan  
taokiyé waxte heca kta. Bixop waun  
kin eciyatlanian, tuku ecamon onxpaxpa  
oyakapi qa tuku bduotauin kta wac-  
in kin hena owasin, qa Tipiwan iyaza  
omawani woyakapi kin hena, qa nakun  
Okodakiciye-wakan kin wotanin tawa  
toktokeca ed kagapi kta. Oyate unkita-  
wapi kin owasin Anpao kin icupi qa  
sanm wicaxa tokeca wicacupi nin ean-  
mi.

W. H. HARE,  
Yewicaxipi Bishop